

Doc. no.: **083**CE **0483****ENDO-FLEX**[®]

Instruções de Uso

Cateter Spray Descartável para jato aberto

1. Uso pretendido

Os Cateteres Spray são usados para aplicação de anestésicos durante broncoscopia e para tingimento com jato colorido de lesões mucosas suspeitas que são difíceis de avaliar durante endoscopia rotineira.

- O Cateter Spray somente pode ser usado com um endoscópio.
- Esses instrumentos não se destinam a nenhuma outra finalidade!
- Não trabalhe com instrumentos danificados!

Este manual apenas auxilia o usuário a empregar Cateteres Spray corretamente e informar sua manipulação de modo a garantir procedimentos seguros e evitar riscos desnecessários para os pacientes.

2. Tipos

A ENDO-FLEX GmbH oferece diferentes tipos de Cateteres Spray para diversas aplicações. 120 / 160 / 180 / 230 cm.

O diâmetro do cateter é de 1,8 mm para todos os comprimentos.

3. Orientações para antes do primeiro uso

Leia cuidadosamente e siga todas as instruções operacionais de segurança e alertas antes do primeiro uso do Cateter Spray.

É necessário e essencial um conhecimento prévio relativo ao manuseio e operação.

Retire o instrumento da embalagem cuidadosamente e examine o instrumento para verificar se existe alguma avaria. Em caso de avarias ou falta de algum item, entre em contato com seu distribuidor imediatamente.

4. Manuseio e Operação

4.1 Introdução no Endoscópio

O Cateter Spray deve ser passado através do canal de trabalho do endoscópio com seu mandril inserido. Observe a compatibilidade entre os diâmetros do cateter e do canal de trabalho do endoscópio.

4.2 Procedimento

4.2.1 Aplicação de anestésicos

1. Observe se o mandril está conectado com firmeza ao adaptador Luer-Lock.
2. Conecte uma seringa preenchida com o anestésico ao adaptador Luer-Lock no Cateter Spray.
3. Insira o Cateter Spray no canal de trabalho do broncoscópico e borrife o anestésico empurrando o êmbolo da seringa com pressão constante.

4.2.2 Cromoendoscopia

1. Observe se o mandril está conectado com firmeza ao adaptador Luer-Lock.
2. Conecte uma seringa preenchida com o corante desejado ao adaptador Luer-Lock no Cateter Spray.
3. Movimento devagar a cabeça de spray do cateter para as áreas de tecido suspeitas enquanto empurra o êmbolo da seringa com pressão constante.
4. Após a aplicação, aguarde cerca de 2 min. para melhores resultados.
5. Finalmente, lave a área de tecido tratada com água corrente para obter melhor visibilidade das lesões coradas.



Para obter os melhores resultados de spray, use uma seringa de 10 ml!

4.3 Corantes recomendados

Lugol, solução 1%

Azul de metileno 0,5 a 1%

Índigo carmim 0,1%

5. Armazenamento



Não coloque nenhum objeto sobre o instrumento ou sua embalagem!
Não coloque os instrumentos perto de produtos químicos agressivos!
Não exponha os instrumentos à luz solar direta ou indireta, nem a outros raios ultravioletas!

Não serão aceitas reclamações se os instrumentos tiverem sido armazenados de forma inadequada.

6. Limpeza / Esterilização



Estes instrumentos são projetados e garantidos para uso único! Não é permitido reprocessar instrumentos descartáveis! Se a embalagem estéril estiver danificada ou o prazo de validade estiver vencido, o instrumento que fica dentro dela é considerado danificado ou usado.

7. Usuário

Os usuários de instrumentos ENDO-FLEX GmbH precisam ser especialistas em seus campos de trabalho. É necessário um treinamento adequado e específico para preparação, cuidado e manutenção dos instrumentos flexíveis.

8. Reparos e Reclamações

Para proteção da saúde de seus funcionários, apenas instrumentos desinfetados ou esterilizados serão aceitos para análise ou reparos. A data e a validade da desinfecção ou esterilização devem estar sempre indicadas no lado externo da embalagem. Se esta exigência não for atendida, os instrumentos serão devolvidos ao remetente sem análise ou reparo.

9. Base Legal

Aplicar-se-á a Legislação da União Europeia.

10. Suporte ao Produto

Em caso de dúvidas ou dificuldades relativas aos nossos instrumentos, entre em contato com seu distribuidor ou diretamente com a ENDO-FLEX GmbH em horário comercial.

Horários disponíveis:

Segunda a Quinta-feira;	8h00 às 17h00 (Europa)
Sexta-feira;	8h00 às 16h00 (Europa)

11. Símbolos usados conforme a DIN EN ISO 15223



Símbolo para "Código para Pedido"
O número código para pedido do fabricante deve ficar perto deste símbolo.



Símbolo para "Número do LOTE"
Este símbolo, o número do LOTE do fabricante, é acrescentado. O número do LOTE deve ficar perto do ícone.



Símbolo para "Data de Fabricação"
Para instrumentos médicos implantáveis, o símbolo precisa estar próximo da data, especificada com quatro dígitos para o ano e dois para o mês. Dispositivos ativos precisam ser especificados com o símbolo e o ano juntos.



Símbolo para "Instruções de Uso"
Este símbolo aparece com função semelhante a outros documentos.



Símbolo para "Estéril"
O instrumento no interior está esterilizado com gás óxido de etileno (EO).



Símbolo para "Uso Único"
O instrumento no interior destina-se a uso único e não pode ser tratado ou reutilizado.



Símbolo para Validade ("EXP")
Este símbolo precisa estar indicado juntamente com a data em quatro dígitos para o ano e dois para o mês e – se necessário – dois para o dia.